

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

SAN LUIS

35

COCHEQUINGÁN

Maestro EVARISTO CHÁVEZ QUIROGA

Escuela N° 52

Fojas 4

OBSERVACIONES

Localidad ----- Cochequinquin (S.S.)
 Escuela ----- Nal. n.º 52
 Nombre del Director que la remite ----- Erasmo Chávez Quiroga
 Nombre de la persona que la narró ----- Simón Tucero
 Edad de esta persona ----- 62 años

Fiesta Indígena

Entre las numerosas originalidades de la raza indígena que habitó esta parte de la provincia de San Luis, que seguramente fueron los colungatos o raquelles, cuentan la siguiente, y narrada por el viejo Simón Tucero, uno de los tantos cautivos que aun sobrevive. Refiere el citado Sr. que fue cautivo desde su niñez, pero redatado luego en tiempo de los trabajos expedicionarios del General Picoa contra la invasión del Sur. Durante su permanencia entre los indios observó que éstos celebraban todos los años, su fiesta en gracia de Dios, que para ellos era el Sol, y por entrada de año nuevo, como panderas en su significación, a la que se celebra en muchos días, deseando y rogando por que el año fuera florecido con abundante caza y covecha. Para ello, en días anteriores al de la fiesta que de hábito realizarse indistintamente a principios o puentes del mes de Europa, han en procura de suficiente alimentación y bebida (chicha) lo que se consumían durante la fiesta. Por todo esto, junta bause en un sitio dado, proscribiéndose en primer lugar a estar el toro negro

y mucho, temiendo a demás, la precaucion de co-
locar todo como armas, carnes y noques
con la bebida, hacia el lado del la
salida del Sol. En seguida doblare prin-
cipio, comiendo y bebiendo con tanta demasia
hasta emborracharse, pero no sin antes
brindar el primer bocado y, el primer tra-
go a Dios, arrojandolos hacia arriba.
Tambien bailaban por hombres con hombres
y mujeres con mujeres, dando vuelta en
torno a sus parejas, formando circulo al
compas de los toques acompazados produci-
dos en cajas de cueros.

De esta manera la fiesta duraba dias y
dias, terminando con la terminacion de
sus comidas y bebidas, cuando ya ebrio
de chicha y de placer, mientras el toro
aun estaba, se manecía perseguido de
ambos y de sed. Los ultimos y como por despe-
dida, se designaban varas jóvenes indios
doveillos las cuales debian saugar
al toro de las orejas, y luego puesto
en libertad, y con lo que la fiesta
tocaba con fin.

Localidad Cochequingán (S. L.)
 Escuela N.º 152
 Nombre del Director que lo remite: Evaristo Chary Guioza
 Nombre de la persona que lo narra: Simón Suárez
 Edad de esta persona 69 años

Poesías populares

Aire es aire las moradas
 donde se juntan las celestias,
 te he de querer vida mía
 Aunque la vida me cueste

Yo por ti prenda querida
 Yo no siento el padecer.
 Yo riendo el alma y la vida
 Si tu me sueles querer

Caramba

Caramba que tengo pena
 Caramba no tengo nada
 Me da gana de llorar
 Cuando me acuerdo de aquella.

Sorto (relaciones)

Tantas idas y venidas
 Y pasadas por aquí
 Se tratan de romper las botas
 Y no las ^{has} de gozar de mí

La ^{altapachinty} al baputa que me diste
 Se me fue ^{de} en hoja en hoja
 Como quieras que te quieros
 Si mi mamita se enoja

El cuillo que me diste
fue de vidrio y se quebró
el amor que me tuviste
fue poquito y se acabó

El cuillo que me diste
se me quebró en tres pedazos,
el consuelo que me queda
que he de morir en tus brazos

Localidad - - - - Cochequin (an 155.)
Escuela - - - - Nat. 1º 52
Nombre del Director que la remite: Expósito Chaves Quiroz
Nombre de la persona que la narró: Juliana P. de Rodríguez
Edad de esta persona - - 80 años

Curanderos

Para curar los vomitos de sangre: se toma un te de la infusión de nueces verdes y algunas hierbas medicinales silvestres.

Para la picadura de víbora: cítese el miembro afectado evitando la marcha del veneno con una traza de paja amarga.

La sangre del venado tomada es buena para las afecciones del corazón.

El peje, tomándolo en te, es bueno para los resfriados y fiebres.

Localidad - - - - Coche quin gair (S.S.)
 Escuela - - - - N.º 52
 Nombre del Director que la remite: Everardo Chávez Jinoza
 Suministrada, por boca del pueblo.

Refranes

C Hay que seguirlo, pa conseguirlo
 El que no lo sigue, no lo consigue.

Adivinanzas

(En espuela)

Una vaquita oscura, colita rosca.

(En laugostay)

Estudiantes y estudiantes en los libros de Salo
 mon, cual es el ave que vuela, sin sangre
 en el Corazon.

(Aburcielago)

Estudiantes y estudiantes en los libros de geo
 grafia, cual es el, ave que vuela, que
 tiene tetas y oria.